

COUÉGNAS, D.: *Introduction à la paralittérature*. Paris: Seuil, 1992, 204 pp., col. *Poétique*.

El talante erudito habitual de la colección *Poétique* en que está publicada esta obra no debe desalentar a los lectores. Esta es realmente de una introducción, asequible a cualquier profano en el tema de la paraliteratura y su contextualización. Es además un compendio de los estudios realizados y las conclusiones obtenidas por la crítica paraliteraria hasta la fecha. Couégnas, en una exposición ordenada y clara, intenta construir un modelo lo suficientemente flexible como para dar cabida al complejo *corpus* textual paraliterario, y lo bastante rígido como para fijar la existencia de un género específico. De suerte que, por un lado, todo texto pueda definirse por su mayor o menor acercamiento a dicho modelo y, por otro lado, la paraliteratura quede legitimada como ámbito genérico propio y, sobre todo, digno de análisis: para que en adelante no pueda decirse impunemente que *la paralittérature, c'est ce qui se lit, un point c'est tout* (p. 186), es decir, lo que se lee pero no se estudia.

Son seis los rasgos específicos del modelo propuesto, examinados en sus respectivos capítulos: la omnipresencia de la repetición bajo todos los modos posibles (formales, intertextuales, lingüísticos, de contenido) y en mucho mayor grado que en otros géneros literarios; el constante empleo de mecanismos que refuerzan la ilusión referencial (ausencia de narrador, recurso al diálogo y al lugar común, empleo de personajes estereotipados que responden al *pathos* y afectividad del lector, de forma que su existencia real no se ponga en duda *a priori*); el código hermenéutico redundante, elaborado de acuerdo con una ideología prefijada y dogmática, que crea un texto monológico y pansémico: se trata *moins de raconter que de signifier* (p. 108); saturación del espacio textual por la narración (frente a una carencia casi absoluta de descripciones), reforzada por estrategias dilatorias como la introducción de nuevos personajes o el refuerzo del *suspense*; la coherencia monolítica del personaje, que no evoluciona a lo largo del relato y que además facilita su identificación con el lector, puesto que se ajusta a la morfología ideal reconocida por la *doxa*; en fin, el rasgo último, quizá el más relevante, pone la nota original en la presentación de Couégnas: literatura y paraliteratura proponen al lector *contratos de lectura* diferentes. En el primer caso, el contrato se expresa mediante los numerosos elementos de su paratexto: portada con ilustraciones y precio visible (frente a la presentación habitualmente discreta de la edición literaria), anuncio de *continuaciones* (la obra literaria suele cerrarse en un único volumen), ausencia de prólogos y dedicatorias (mientras que la literatura incluye con gran frecuencia al menos una de estas características, etc). Este criterio socio-pragmático permite además, a decir del autor, esbozar una clasificación tripartita, según sean los textos susceptibles de una lectura literaria, sólo legibles paraliterariamente, o con posibilidad de una doble lectura. A este último y proteiforme grupo pertenecerían justamente, creemos, los grandes textos olvidados por la crítica, esa extensa lista de títulos que, por su vocación

lúdica y su mayor espectro de lectores potenciales, quedan relegados al cajón del incómodo silencio o de la callada perplejidad.

Sí se echan en falta en esta introducción, y a pesar de la abundante documentación de finales del siglo XIX y principios del XX aportada por Couégnas, ejemplos paraliterarios más recientes, aunque el autor se justifique oportunamente aludiendo a gustos personales o a la importancia crucial del momento histórico que privilegia. Quedan asimismo por resolver paradojas curiosas, subrayadas algunas por el propio autor y desgranadas otras de la argumentación. Como el hecho de que el principio de ilusión referencial haga desembocar a la paraliteratura, a través de la repetición incansable de estructuras y mecanismos, en el autotelismo textual, que se considera característica exclusiva de la literatura de *haute gamme* (*faire en sorte que le lecteur, tout compte fait, se love et s'enferme dans les limites étroites de ce qui n'est que du langage, mécanisé et usé*, p. 103).

O como la singular (y aún no resuelta) transformación axiológica que hace descender a la epopeya desde el escalón más alto, que ocupaba hasta entrado el siglo pasado, hasta el lugar más bajo en que se ven arrinconadas hoy todas las producciones épicas de nuestro siglo, es decir, y dado que comparten con su ancestro rasgos claves (estatismo del personaje, rechazo del dialogismo, *distancia épica*...), casi todas las producciones paraliterarias, ya pertenezcan a la narrativa escrita, ya al cine (hay *mal* y buen cine, en términos generales, según se hable de americano o no), ya al cómic.

O paradojas, en fin, relativas al contenido, esas contradicciones que destaca Couégnas: privilegiar demasiado a un héroe conlleva destruir el *suspense*, autorizar la perpetuación del Mal es permitir que continúe la serie, etc. Claro que, en palabras del autor, *C'est par ses contradictions internes (en relation avec les mécanismes de réception), autant sinon plus que par des traits définitoires fixes, que se caractérise un genre littéraire* (p. 177).

Es de esperar que esta introducción sirva para reivindicar la identidad de un grupo de obras tan extenso y tan variado como es el de la paraliteratura, y no sólo por criterios comerciales, como sucedió en los años sesenta (para algunos representantes de la Nueva Crítica: *derrière les enjeux symboliques [moraux] se profilaient des enjeux matériels, économiques*, p. 21), sino por una obligación puramente *filológica*. De modo que las específicas características paraliterarias no se conviertan en obstáculo para el reconocimiento de un género, sino en piedra angular de un determinado tipo de narratividad. Y de suerte que sean esas mismas características las que ayuden a distinguir los diversos grados de *paraliterariedad* o, en última instancia, el valor de cada texto específico en un ámbito genérico que cuenta, sin lugar a dudas, con muchas obras maestras.